

ISO/TC 37有効規格一覧 (2015年2月10日現在)

No	規格番号	表題	対応SC	頁数
1	ISO 639-1:2002	Codes for the representation of names of languages -- Part 1: Alpha-2 code 言語名コード-第1部:2文字コード (JIS X 0412-1:2004)	SC2 改訂中	37
2	ISO 639-2:1998	Codes for the representation of names of languages -- Part 2: Alpha-3 code 言語名コード-第2部:3文字コード (JIS X 0412-2:2004)	SC2 改訂中	66
3	ISO 639-3:2007	Codes for the representation of names of languages -- Part 3: Alpha-3 code for comprehensive coverage of languages 言語名コード-第3部:言語の包括的範囲のための3文字コード	SC2 改訂中	12
4	ISO 639-4:2010	Codes for the representation of names of languages -- Part 4: General principles of coding of the representation of names of languages and related entities, and application guidelines 言語名コード-第4部:言語名及び関連呼称のコード化の一般原則及び適用の指針	SC2 改訂中	28
5	ISO 639-5:2008	Codes for the representation of names of languages -- Part 5: Alpha-3 code for language families and groups 言語名コード-第5部:言語ファミリー及びグループの3文字コード	SC2 改訂中	23
6	ISO 704:2009	Terminology work -- Principles and methods 用語作業-原則及び方法	SC1 改訂準備中	65
7	ISO 860:2007	Terminology work -- Harmonization of concepts and terms 用語作業-概念及び用語の調和	SC1	17
8	ISO 1087-1:2000	Terminology work -- Vocabulary -- Part 1: Theory and application 用語作業-用語集-第1部:理論及び応用	SC1 改訂準備中	41
9	ISO 1951:2007	Presentation/representation of entries in dictionaries -- Requirements, recommendations and information 辞書におけるエントリの提示/表示-要求事項, 推奨事項及び情報	SC2	77
10	ISO 10241-1:2011	Terminological entries in standards -- Part 1: General requirements and examples of presentation 規格における用語エントリー-第1部:一般要求事項及び提示の例	SC2	57
11	ISO 10241-2:2012	Terminological entries in standards -- Part 2: Adoption of standardized terminological entries 規格における用語エントリー-第2部:標準化された用語エントリーの採用	SC2	29
12	ISO 12199:2000	Alphabetical ordering of multilingual terminological and lexicographical data represented in the Latin alphabet ラテン文字で表された多言語用語及び辞書編集データの文字配列	SC2	40
13	ISO 12615:2004	Bibliographic references and source identifiers for terminology work 専門用語編纂のための書誌学的資料及び出典識別子	SC2	26
14	ISO 12616:2002	Translation-oriented terminography 翻訳志向の専門辞書作成法	SC2 改訂中	27 邦訳版あり
15	ISO 12620:2009	Terminology and other language and content resources -- Specification of data categories and management of a Data Category Registry for language resources 用語及びその他の言語並びにコンテンツ資源 - データカテゴリの仕様及び言語資源のためのデータカテゴリレジストリの管理	SC3	40
16	ISO 13611:2014	Interpreting -- Guidelines for community interpreting 通訳-コミュニティー通訳に関する指針	SC5	15
17	ISO 15188:2001	Project management guidelines for terminology standardization 用語標準化のためのプロジェクト管理指針	SC2	15
18	ISO 16642:2003	Computer applications in terminology -- Terminological markup framework 用語のコンピュータ応用-用語マークアップのフレームワーク	SC3	49
19	ISO 22128:2008	Terminology products and services -- Overview and guidance 専門用語関連製品及びサービス-概要及び手引	SC2	29
20	ISO 22274:2013	Systems to manage terminology, knowledge and content -- Concept-related aspects for developing and internationalizing classification systems 用語, 知識及び内容の管理体系-分類体系の開発及び国際化のための概念的側面	SC3	51
21	ISO 23185:2009	Assessment and benchmarking of terminological resources -- General concepts, principles and requirements 専門用語資源のアセスメント及びベンチマーキング-一般概念, 原則及び要求事項	SC2	21
22	ISO 24156-1:2014	Graphic notations for concept modelling in terminology work and its relationship with UML -- Part 1: Guidelines for using UML notation in terminology work 専門用語作業における概念モデリングのための図表記及びUMLとの関係-第1部:専門用語作業におけるUML表記の使用の指針	SC1	24
23	ISO 24610-1:2006	Language resource management -- Feature structures -- Part 1: Feature structure representation 言語資源管理-素性構造-第1部:素性構造表現	SC4	78
24	ISO 24610-2:2011	Language resource management -- Feature structures -- Part 2: Feature system declaration 言語資源管理-素性構造-第2部:素性システム宣言	SC4	50
25	ISO 24611:2012	Language resource management -- Morpho-syntactic annotation framework (MAF) 言語資源管理-形態統語的注釈フレームワーク(MAF)	SC4	58
26	ISO 24612:2012	Language resource management -- Linguistic annotation framework (LAF) 言語資源管理-言語的注釈フレームワーク(LAF)	SC4	19
27	ISO 24613:2008	Language resource management - Lexical markup framework (LMF) 言語資源管理-語彙マークアップのフレームワーク(LMF)	SC4	77
28	ISO 24614-1:2010	Language resource management -- Word segmentation of written texts -- Part 1: Basic concepts and general principles 言語資源管理-書き言葉の単語分節-第1部:基本概念と一般原則	SC4	15
29	ISO 24614-2:2011	Language resource management -- Word segmentation of written texts -- Part 2: Word segmentation for Chinese, Japanese and Korean 言語資源管理-書き言葉の単語分節-第2部:中国語, 日本語および朝鮮語の単語分節	SC4	43
30	ISO 24615-1:2014	Language resource management -- Syntactic annotation framework (SynAF) -- Part 1: Syntactic model 言語資源管理-統語的注釈フレームワーク(SynAF)-第1部:統語モデル	SC4	20
31	ISO 24616:2012	Language resources management -- Multilingual information framework 言語資源管理-多言語情報のフレームワーク	SC4	42

32	ISO 24617-1:2012	Language resource management -- Semantic annotation framework (SemAF) -- Part 1: Time and events (SemAF-Time, ISO-TimeML) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第1部:時間と事象(SemAF-Time, ISO-TimeML)	SC4	156
33	ISO 24617-2:2012	Language resource management -- Semantic annotation framework (SemAF) -- Part 2: Dialogue acts 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第2部:対話行為	SC4	104
34	ISO 24617-4:2014	Language resource management -- Semantic annotation framework (SemAF) -- Part 4: Semantic roles (SemAF-SR) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第4部:意味役割(SemAF-SR)	SC4	45
35	ISO 24617-7:2014	Language resource management -- Semantic annotation framework -- Part 7: Spatial information (ISOspace) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第7部:空間情報(ISOspace)	SC4	55
36	ISO 24619:2011	Language resource management -- Persistent identification and sustainable access (PISA) 言語資源管理－永続的識別と持続可能なアクセス (PISA)	SC4	29
37	ISO 24622-1:2014	Language resource management -- Component Metadata Infrastructure (CMDI) -- Part 1: The Component Metadata Model 言語資源管理－コンポーネントメタデータの基盤 基盤(CMDI)－第1部:コンポーネントメタデータのモデル	SC4	11
38	ISO 26162:2012	Systems to manage terminology, knowledge and content -- Design, implementation and maintenance of terminology management systems 用語, 知識及び内容を管理するシステム－用語管理システムの設計, 実装, 維持管理	SC3	69
39	ISO 29383:2010	Terminology policies -- Development and implementation 専門用語方針－開発及び実装	SC1	16
40	ISO 30042:2008	Systems to manage terminology, knowledge and content -- TermBase eXchange (TBX) 用語, 知識及び内容を管理するためのシステム－TermBase eXchange (TBX)	SC3	91
41	ISO/TR 22134:2007	Practical guidelines for socioterminology 社会学用語の実践的指針	SC1	17
42	ISO/TR 24156:2008 (Corrected version 2009-02-15)	Guidelines for using UML notation in terminology work 専門用語作業におけるUML表記の使用の指針	SC1	19
43	ISO/TS 11669:2012	Translation projects -- General guidance 翻訳プロジェクト－一般手引	SC2 (SC5)	35
44	ISO/TS 24617-5:2014	Language resource management -- Semantic annotation framework (SemAF) -- Part 5: Discourse structure (SemAF-DS) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第5部:談話構造(SemAF-DS)	SC4	17

#### 審議中の規格

1	ISO/FDIS 17100	Translation services -- Requirements for translation services 翻訳サービス－翻訳サービスに関する要求事項	SC5	19
2	ISO/CD 18587	Translation services -- Post-editing of machine translation output-- Requirements 翻訳サービス－機械翻訳出力のポストエディティング－要求事項	SC5	
3	ISO/WD 18841	Interpreting -- General requirements and recommendations 通訳－一般的要求と推奨	SC5	
4	ISO/DIS 24615-2	Language resource management -- Syntactic annotation framework (SynAF) -- Part 2: XML serialization (ISOTiger) 言語資源管理－統語的注釈フレームワーク(SynAF)－第2部:XMLシリアル化	SC4	
5	ISO/CD 24617-6	Language resource management -- Semantic annotation framework -- Part 6: Principles of semantic annotation (SemAF-Basics) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第6部:意味的アノテーションの原理	SC4	
6	ISO/WD 24617-8	Language resource management -- Semantic annotation framework -- Part 8: Semantic relations in discourse (SemAF-DRel) 言語資源管理－意味的注釈フレームワーク(SemAF)－第8部:談話における意味的關係	SC4	
7	ISO/DTS 24620-1	Language resource management -- Controlled natural language -- Part 1: Basic concepts and general principles 言語資源管理－制限自然言語－第1部:基本概念と一般原理	SC4	
8	ISO/CD 24623-1	Language resource management -- Corpus Query Lingua Franca (CQLF) -- Part 1: Metamodel 言語資源管理－コーパス質問の共通言語 (CQLF)－第1部:メタモデル	SC4	
9	ISO/CD 24624	Language resource management -- Transcription of spoken language 言語資源管理－話し言葉の転写	SC4	
10	ISO/NP 20108	Simultaneous interpreting - Quality and transmission of sound and image input - Requirements 同時通訳－音声伝達と画像入力の品質－要求事項	SC5	
11	ISO/NP 20109	Simultaneous interpreting - Equipment - Requirements 同時通訳－機器－要求事項	SC5	

#### 改定審議が移行された規格

1	ISO 2603:1998 TC 43/SC 2より検討移行	Booths for simultaneous interpretation - General characteristics and equipment 同時通訳ブース－一般的特徴及び装置	SC5 改訂中	13
2	ISO 4043:1998 TC 43/SC 2より検討移行	Mobile booths for simultaneous interpretation -- General characteristics and equipment 同時通訳用移動ブース－一般的特徴及び機器	SC5 改訂中	8